

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení⁽¹⁾
COMP/M.6101 – UPM/Myllykoski a Rhein Papier
(2012/C 107/03)

SOUVISLOSTI

Evropská komise dne 28. ledna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení o spojování⁽²⁾, kterým podnik UPM-Kymmene Corporation („UPM“ nebo „oznamující strana“) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad podniky Myllykoski Corporation („Myllykoski“) a Rhein Papier GmbH („Rhein Papier“) (také společně označovány jako „další zúčastněné strany“). Dne 4. března 2011 se Komise rozhodla zahájit řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování.

PÍSEMNÉ ŘÍZENÍ

Oznamující straně bylo dne 5. května 2011 zasláno prohlášení o námitkách, v němž Komise předkládá svůj předběžný závěr, že by oznámené spojení zásadně narušilo účinnou hospodářskou soutěž, pokud jde o superkalandrované papíry („SC“). Důvod k obavám existoval bez ohledu na to, zda by byly SC papíry považovány za samostatný trh, nebo za součást rozsáhlejšího výrobního trhu, jenž by zahrnoval i jiné typy časopisových papírů (SC, strojově hlazené natírané papíry („MFC“) a natírané papíry s obsahem mechanické vlákniny dodávané v kotoučích („CMR“)). Podnik UPM na prohlášení o námitkách odpověděl ve stanovené lhůtě dne 20. května 2011.

Přístup ke spisu

Přístup ke spisu byl částečně umožněn dne 6. května 2011. Dodatečné doklady byly podniku UPM poskytnuty 12., 18. a 19. května. Podnik UPM si na tento údajně opožděný přístup ke spisu stěžoval GŘ pro hospodářskou soutěž. Jelikož mne však podnik UPM o tomto problému neinformoval, ani neuvedl žádný přesvědčivý důvod, proč se nemůže účinně bránit, domnívám se, že opožděným přístupem k částem spisu nebyla nijak dotčena práva podniku UPM na obhajobu.

Slyšení třetích stran

Status zúčastněné třetí strany jsem udělil zákazníkovi dotčených stran, a to podniku Bertelsmann AG a některým jeho dceřiným společnostem, včetně Gruner + Jahr AG & Co, Mohn media Mohndruck GmbH a Prinovis Ltd & Co KG (dále společně označovány jako „Bertelsmann“).

Status zúčastněné třetí strany jsem udělil také některým věřitelům podniků Myllykoski⁽³⁾ a Rhein Papier⁽⁴⁾ poté, co mi objasnili, že jsou na této transakci mimořádně zainteresováni a jak výsledek řízení konkrétně ovlivní jejich zájem.

Den před ústním slyšením jsem rovněž obdržel žádost jednoho ze zákazníků podniku Myllykoski, který se chtěl zúčastnit tohoto ústního slyšení. Jelikož žádost nebyla podložena dostatečnými důvody, byla předložena tak pozdě a zákazník se na šetření dosud nijak nepodílel⁽⁵⁾, měl jsem vážné pochyby, že by zmíněný zákazník mohl významným způsobem přispět k objasnění relevantních okolností případu. Proto jsem se rozhodl tohoto zákazníka k ústnímu slyšení nepřizvat. Zákazníka jsem nicméně informoval, že pokud podá formální žádost, může získat status zúčastněné třetí strany a k případu se může vyjádřit písemnou formou; tuto žádost však zákazník nepodal.

Ústní slyšení

Ve své odpovědi na prohlášení o námitkách oznamující strana požádala o vyslechnutí v ústním slyšení, jež se konalo 27. května 2011. Na základě jejich vlastní žádosti jsem rovněž přizval zúčastněné třetí strany (Bertelsmann a věřitele podniků Myllykoski a Rhein Papier), o kterých jsem se domníval, že mohou výrazně přispět k objasnění relevantních skutečností.

⁽¹⁾ Podle článků 15 a 16 rozhodnutí Komise (2001/462/ES, ESUO) ze dne 23. května 2001 o mandátu úředníků pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 162, 19.6.2001, s. 21).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽³⁾ Bayerische Landesbank, Sampo Bank plc, Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ) a Severská investiční banka („věřitelé podniku Myllykoski (hlavní banky)“) jménem věřitelů podniku Myllykoski.

⁽⁴⁾ Nordea Bank Finland plc (coby zástupce finančních institucí, jež poskytly úvěry podniku Rhein Papier).

⁽⁵⁾ Zákazník zejména neodpověděl na dotazníky zasláné GŘ pro hospodářskou soutěž během řízení.

Na základě odůvodněné žádosti podniku UPM, podniku Myllykoski a věřitelů podniků Myllykoski a Rhein Papier byly tyto subjekty vyslechnuty zčásti za zavřenými dveřmi.

NÁVRH ROZHODNUTÍ

Návrh rozhodnutí stanoví bezpodmínečné schválení navrhovaného spojení. Námitky, jež byly vzneseny v prohlášení o námitkách, Komise přezkoumala – a upustila od nich – mimo jiné vzhledem k písemným připomínkám oznamující strany, příspěvku všech účastníků ústního slyšení a dalšímu šetření, jež proběhlo po vydání prohlášení o námitkách.

ZÁVĚR

Od oznamující strany, dalších zúčastněných stran ani zúčastněných třetích stran jsem neobdržel žádnou stížnost, pokud jde o uplatnění jejich práva na slyšení. Z toho důvodu a s ohledem na výše uvedené skutečnosti mám za to, že v tomto případě bylo právo na slyšení všech účastníků řízení respektováno.

V Bruselu dne 4. července 2011.

Michael ALBERS
